



世界经典童话故事

安徒生童话

Andersen's Fairy Tales

周勇 周芬 等编译

手机扫描一维
码



同步
伴读

精装有声版



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS



彩绘
全注音

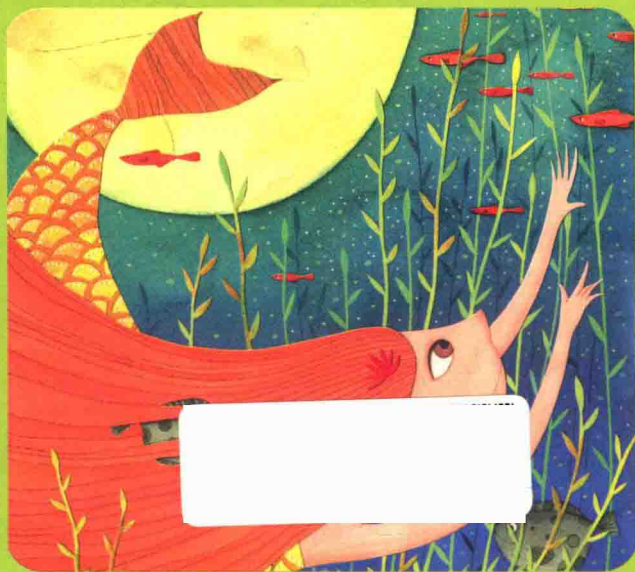
世界经典童话故事

安徒生童话

Andersen's Fairy Tales

周勇 周芬 等编译

精装
有声版



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

编写人员

曹 丹 顾 波 韩 珂 洪亚楠 李会芬 刘 颖 刘 宇 罗 宇 麻 利
彭 亮 乔 欣 邵西娟 邵颖新 石 林 唐运富 陶晓丽 王 波 王怀征
王玮玮 王晓萍 王 召 许红云 袁碧荣 张凌云 张秀杰 赵德玄 赵会改
赵 娜 周 芬 周思聪 周 勇 朱 凤 朱明玉

世界经典童话故事

安徒生童话

Andersen's Fairy Tales



图书在版编目(CIP)数据

安徒生童话:精装有声版/周勇等编译. --2版. --北京:机械工业出版社, 2017. 4
(世界经典童话故事)

ISBN 978-7-111-56333-4

I. ①安… II. ①周… III. ①童话—作品集—丹麦—近代 IV. ①I534.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第050496号

机械工业出版社(北京市百万庄大街22号 邮政编码100037)

责任编辑:张敬柱 郎 峰

封面设计:朱明玉

责任印制:李 飞

北京利丰雅高长城印刷有限公司印刷

2017年5月第2版第1次印刷

210mm×190mm•9印张•170千字

标准书号:ISBN 978-7-111-56333-4

定价:39.80元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社发行部调换

电话服务

网络服务

服务咨询热线:010-88361066

机工官网:www.cmpbook.com

读者购书热线:010-68326294

机工官博:weibo.com/cmp1952

010-88379203

金书网:www.golden-book.com

教育服务网:www.cmpedu.com

封面无防伪标均为盗版

目 录

给孩子一个彩色的梦

7 海的女儿

14 打火匣

22 拇指姑娘

31 豌豆公主

34 完全是真的

37 皇帝的新装

45 飞箱

53 野天鹅

65 丑小鸭

76 夜莺

85 坚定的锡兵

93 卖火柴的小女孩儿



- 98 小意达的花儿
- 107 蜗牛和玫瑰树
- 111 幸福的家庭
- 117 皇家猪倌
- 125 旅伴
- 138 一枚银币
- 144 笨汉汉斯
- 150 牧羊女和扫烟囱的人
- 158 恋人
- 164 雪人
- 173 老头子做的事总是对的
- 182 一个豆荚里的五粒豆
- 188 踩面包的姑娘
- 197 鹳鸟
- 206 园丁和主人

世界经典童话故事

安徒生童话

Andersen's Fairy Tales

周勇 周芬 等编译

精装
有声版



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

给孩子一个彩色的梦

GEI HAI ZI YI GE CAI SE DE MENG

每个孩子的童年都有一个梦，一个阅读的梦。他们渴望倾听优美的故事，渴望感受故事中主人公的喜怒哀乐，渴望品味故事中蕴含的人生哲理。尽管他们还没有大人那样理智的思考能力，可在他们小小的心灵中，智慧的种子已经埋下。随着岁月的流逝，他们会回忆起那些童年时光中的快乐，会咀嚼童年阅读中领悟到的点点智慧的启迪，那是一种温暖心灵的感受，是一种隐藏在心灵深处的感动。在心灵的特别角落里，那些埋藏的智慧种子，早已生根发芽，茁壮成长。



就是那些经典的故事！是它们创造了一个个忧伤的、快乐的、苦恼的、智慧的故事海洋，让孩子们纯洁、幼小、敏感的心灵在其中尽情徜徉；是它们在孩子们澄净的梦想天空里，燃起了一朵朵绚丽无比、色彩斑斓的梦的焰火。它们深深植根于孩子们的脑海中，成为一种永久的记忆和一生都无法磨灭的深深的感动。

《安徒生童话》《格林童话》语言优美，趣味盎然；《一千零一夜》《伊索寓言》妙趣横生，充满智慧；《365夜睡前故事》（星星卷）、《365夜睡前故事》（月亮卷）短小精悍，寓意深远。它们都是孩子们书架上的珍宝，陪伴着一代又一代的孩子们度过幸福美好的童年。

经典是永恒的！那些朗朗上口的语言，趣味十足的故事，丰富多彩的知识，使孩子们充分领略到故事的优美意境和语言文学的表现力，并且深刻体会到故事的思想与情感内涵，在不知不觉中，增长了智慧，受到了美的熏陶。

如果爱孩子，就让他们童年更加快乐；如果爱孩子，就让他们童年生活更加丰富多彩；如果爱孩子，就给他们一个彩色的阅读之梦吧！

注：由于朗读的口语化，音频文字和书中文字不完全一致。



目 录

给孩子一个彩色的梦

7 海的女儿

14 打火匣

22 拇指姑娘

31 豌豆公主

34 完全是真的

37 皇帝的新装

45 飞箱

53 野天鹅

65 丑小鸭

76 夜莺

85 坚定的锡兵

93 卖火柴的小女孩儿



- 98 小意达的花儿
- 107 蜗牛和玫瑰树
- 111 幸福的家庭
- 117 皇家猪倌
- 125 旅伴
- 138 一枚银币
- 144 笨汉汉斯
- 150 牧羊女和扫烟囱的人
- 158 恋人
- 164 雪人
- 173 老头子做的事总是对的
- 182 一个豆荚里的五粒豆
- 188 踩面包的姑娘
- 197 鹤鸟
- 206 园丁和主人







海的女儿

HAI DE NÜ ER



zài dà hǎi shēn chù yǒu yí zuò měi lì de gōng diàn gōng diàn de qiáng bì yòng bèi ké hé shān hú zhù
在大海深处，有一座美丽的宫殿，宫殿的墙壁用贝壳和珊瑚筑
chéng shàng miàn xiāng qiàn zhe guāng cǎi zhào rén de zhēn zhū hé hǔ pò gōng diàn lǐ zhù zhe hǎi wáng yì jiā hǎi
成，上面镶嵌着光彩照人的珍珠和琥珀。宫殿里住着海王一家，海
wáng yǒu liù gè nǚ ér dōu shì měi lì de rén yú gōng zhǔ zuì xiǎo de gōng zhǔ shì qí zhōng zuì měi lì de
王有六个女儿，都是美丽的人鱼公主。最小的公主是其中最美丽的
yí gè tā de pí fū yòu guāng yòu nèn xiàng méi guī de huā bàn tā de yǎn jīng shì zhàn lán sè de
一个，她的皮肤又光又嫩，像玫瑰的花瓣；她的眼睛是湛蓝色的，
xiàng chén jìng de hú shuǐ tā de sǎng yīn měi miào dòng rén shuō qǐ huà lái jiù xiàng chàng gē yí yàng hǎo
像沉静的湖水；她的嗓音美妙动人，说起话来就像唱歌一样好
tīng bú guò gēn qí tā gōng zhǔ yí yàng tā méi yǒu tuǐ tā de xià bàn jié shēn zǐ shì yì tiáo yú
听。不过，跟其他公主一样，她没有腿，她的下半截身子是一条鱼
wěi
尾。

xiǎo gōng zhǔ zuì xǐ huan dāi zài zǔ mǔ shēn biān tīng tā jiǎng rén jiān de gù shì tā duō xiǎng kàn kan
小公主最喜欢待在祖母身边，听她讲人间的故事。她多想看看
rén jiān shì shén me yàng zi a kě shì hǎi wáng guī dìng zhǐ yǒu nián mǎn shí wǔ suì de rén yú cái néng
人间是什么样子啊！可是，海王规定，只有年满十五岁的人鱼才能
fú dào hǎi miàn shàng qù qiáo yì qiáo xiǎo gōng zhǔ de wǔ gè jiě jie xiān hòu dé dào le fú chū hǎi miàn de zì
浮到海面上去瞧一瞧。小公主的五个姐姐先后得到了浮出海面的自
yóu tā men huí lái yǐ hòu xiàng tā jiǎng shù zhe hǎi shàng de qíng xíng
由，她们回来以后向她讲述着海上的情形。

wǔ gè jiě jie de jīng cǎi miáo shù ràng xiǎo gōng zhǔ yòu xiàn mù yòu
五个姐姐的精彩描述让小公主又羡慕又

zháo jí shén me shí hou cái néng lún dào zì jǐ ne xiǎo gōng zhǔ děng
着急，什么时候才能轮到自己呢？小公主等

a děng a zhōng yú děng dào le shí wǔ suì shēng rì nà tiān tā
啊等啊，终于等到了十五岁。生日那天，她

pò bù jí dài de fú chū hǎi miàn yuǎn yuǎn de tā kàn dào yì sōu huá lì
迫不及待地浮出海面，远远的，她看到一艘华丽

de dà chuán chuán shàng zhāng dēng jié cǎi wǔ yán liù sè de dēng long hé xuàn mù de
的大船。船上张灯结彩，五颜六色的灯笼和炫目的

yān huǒ ràng zhè lǐ biàn de xiàng bái tiān yí yàng míng liàng chuányuán men de gē shēng hé xiào shēng zài kōng qì zhōng
烟火让这里变得像白天一样明亮，船员们的歌声和笑声在空气中

huí dàng xiǎo gōng zhǔ hào qí de yóu guò qù yí kàn yuán lái zhè shì wáng zǐ de chuán dà jiā zhèng zài wèi
回荡。小公主好奇地游过去一看，原来这是王子的船，大家正在为

wáng zǐ qīng zhù shí liù suì shēng rì wáng zǐ zǒu dào jiǎ bǎn shàng xiàng yuǎn fāng tiào wàng xiǎo gōng zhǔ dāi zhù
王子庆祝十六岁生日。王子走到甲板上向远方眺望。小公主呆住

le ā tā zhǎng de kě zhēn yīng jùn na tā bèi wáng zǐ shēn shēn de mí zhù le
了：“啊，他长得可真英俊哪。”她被王子深深地迷住了。

tū rán hǎi miàn shàng guā qǐ yí zhèn kuáng fēng wú qíng de hǎi làng dǎ fān le
突然，海面上刮起一阵狂风。无情的海浪打翻了

dà chuán wáng zǐ hé chuányuán men lái bu jí hǎn jiù mìng jiù bèi pāo jìn le xiōng yǒng de
大船，王子和船员们来不及喊救命，就被抛进了汹涌的

dà hǎi xiǎo gōng zhǔ jí huài le tā pīn mìng de yóu dào wáng zǐ shēn biān yòng jìn quán
大海。小公主急坏了，她拼命地游到王子身边，用尽全

lì bǎ wáng zǐ jiù le qǐ lái tā dài zhe wáng zǐ lái dào shā tān shàng jiāng tā fàng dào yí
力把王子救了起来。她带着王子来到沙滩上，将他放到一

kuài yán shí páng rán hòu jìng jìng de shǒu zài yì biān děng tā xǐng lái
块岩石旁，然后静静地守在一边，等他醒来。



méi guò duō jiǔ xiǎo gōng zhǔ tīng dào yí chuàn jiǎo bù shēng tā lián máng cáng dào yán shí hòu miàn zhǐ
没过多久，小公主听到一串脚步声，她连忙藏到岩石后面。只

jiàn yí gè měi lì de shào nǚ cháo zhè biān zǒu lái tā kàn dào hūn mí de wáng zǐ bù yóu de chī le yì
见一个美丽的少女朝这边走来，她看到昏迷的王子，不由得吃了一

jīng biàn tíng xià lái fú mō zhe tā de é tóu
惊，便停下来抚摸着他的额头。

wáng zǐ bèi shào nǚ de fú mō jīng xǐng tā zhēng kāi shuāng yǎn kàn zhe yǎn qián zhè wèi shào nǚ
王子被少女的抚摸惊醒，他睁开双眼，看着眼前这位少女，

gǎn jī de shuō měi lì de gū niang xiè xiè nǐ jiù le wǒ
感激地说：“美丽的姑娘，谢谢你救了我。”

xiǎo gōng zhǔ tīng le nán guò jí le tā duǒ zài yán shí hòu miàn xiǎo shēng de shuō qīn ài de wáng
小公主听了难过极了，她躲在岩石后面小声地说：“亲爱的王

zǐ shì wǒ jiù le nǐ a
子，是我救了你啊。”

wáng zǐ zài shào nǚ de chān fú xià zǒu yuǎn le xiǎo gōng zhǔ shāng xīn de tiào jìn hǎi lǐ huí dào hǎi
王子在少女的搀扶下走远了。小公主伤心地跳进海里，回到海

wáng gōng cóng cǐ yǐ hòu tā rì yè sī niàn wáng zǐ tā duō me xī wàng zì jǐ néng biàn chéng rén
王宫。从此以后，她日夜思念王子。她多么希望自己能变成人，

hé wáng zǐ shēng huó zài yì qǐ
和王子生活在一起

a wèi le wán chéng xīn
啊！为了完成心

yuàn tā zhǎo dào le hǎi
愿，她找到了海

dǐ de wū pó qiú tā
底的巫婆，求她

bǎ zì jǐ biàn chéng rén
把自己变成人。





wū pó yīn sēn sēn de duì tā shuō wǒ zhè lǐ gāng hǎo yǒu
巫婆阴森森地对她说：“我这里刚好有
yí fù yào kě yǐ ràng nǐ biàn chéng rén dàn nǐ bì xū yòng
一副药，可以让你变成人，但你必须用
nǐ shēnshang zuì měi de dōng xī lái jiāo huàn
你身上最美的东西来交换。”

xiǎo gōng zhǔ jiān dìng de diǎn diǎn tóu shuō zhǐ yào néng ràng
小公主坚地点点头说：“只要能让

wǒ biàn chéng rén wú lùn shén me dōng xī wǒ dōu yuàn yì gěi nǐ
我变成人，无论什么东西我都愿意给你。”

wū pó duì tā shuō wǒ yào nǐ měi miào de sǎng yīn cóng cǐ yǐ hòu nǐ jiāng zài yě bù néng shuō
巫婆对她说：“我要你美妙的嗓音，从此以后你将再也不能说
huà le yě bù néng zài biàn huí rén yú huí dào hǎi lǐ nǐ yào ràng wáng zǐ ài shàng nǐ rú guǒ wáng zǐ
话了，也不能再变回人鱼回到海里。你要让王子爱上你。如果王子
méi yǒu ài shàng nǐ méi yǒu qǔ nǐ wéi qī zài wáng zǐ jié hūn hòu de gé tiān zǎo shàng dāng tài yáng shēng
没有爱上你，没有娶你为妻，在王子结婚后的隔天早上，当太阳升
qǐ lái de shí hou nǐ jiāng biàn chéng hǎi shàng de pào mò tòng kǔ de sǐ qù
起来的时候，你将变成海上的泡沫，痛苦地死去。”

xiǎo gōng zhǔ háo bù yóu yù de dā yīng le zhǐ yào néng biàn chéng rén jiàn dào wáng zǐ tā yuàn yì fù
小公主毫不犹豫地答应了，只要能变成人见到王子，她愿意付
chū rèn hé dài jià
出任何代价。

yú shì tā qiāo qiāo lái dào hǎi biān hē xià le wū pó gěi de yào yào xìng fā zuò shǐ tā tòng
于是，她悄悄来到海边，喝下了巫婆给的药。药性发作使她痛
kǔ wàn fēn wěi ba zhōng jiān xiàng yǒu yì bǎ fēng lì de dāo zǐ màn màn de huá guò tā téng de hūn dǎo zài
苦万分，尾巴中间像有一把锋利的刀子慢慢地划过，她疼得昏倒在
shā tān shàng bù zhī guò le duō jiǔ tā zhōng yú xǐng le fā xiàn zì jǐ jìng rán tāng zài wáng zǐ de huái
沙滩上。不知过了多久，她终于醒了，发现自己竟然躺在王子的怀

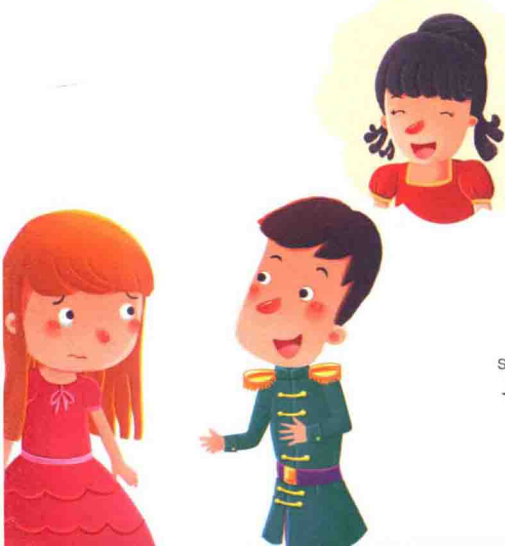
lǐ yú wěi ba zhēn de biàn chéng le yì shuāng měi lì de tuǐ
里，鱼尾巴真的变成了一双美丽的腿。

yuán lái wáng zǐ zǎo shàng chū lái sǎn bù de shí hòu kàn dào le hūn dǎo zài shā tān shàng de xiǎo gōng
原来，王子早上出来散步的时候，看到了昏倒在沙滩上的小公
zhǔ wáng zǐ guān qiè de wèn tā nǐ shì shuí nǐ zěn me huì zài zhè lǐ ne xiǎo gōng zhǔ shēn
主，王子关切地问她：“你是谁？你怎么会在这里呢？”小公主深
qíng de wàng zhe wáng zǐ kě shì tā yǐ jīng shī qù le dòng tīng de shēng yīn shén me huà dōu shuō bù chū
情地望着王子，可是，她已经失去了动听的声音，什么话都说不出
lái zhǐ hǎo qīng qīng de yáo le yáo tóu
来，只好轻轻地摇了摇头。

wáng zǐ dài zhe xiǎo gōng zhǔ huí dào zì jǐ de gōng diàn xì xīn de zhào liào zhe tā jiù xiàng duì
王子带着小公主回到自己的宫殿，细心地照料着她，就像对
dài zì jǐ de xiǎo mèi mei yí yàng kě shì tā cóng lái méi yǒu shuō guo ài tā gèng méi shuō guo yào qǔ
待自己的小妹妹一样。可是，他从来没有说过爱她，更没说过要娶
tā dàn xiǎo gōng zhǔ hái shì hěn kāi xīn néng gòu měi tiān péi zài zì jǐ de ài rén shēn biān jiù suàn bù
她。但小公主还是很开心，能够每天陪在自己的爱人身边，就算不
néng kāi kǒu jiǎng huà tā yě mǎn zú le rán ér yǒu yì tiān wáng zǐ hū rán gāo xìng de duì tā shuō
能开口讲话，她也满足了。然而有一天，王子忽然高兴地对她说：

wǒ hěn kuài jiù yào jié hūn le nǐ zhī dào ma xīn niáng jiù shì
“我很快就要结婚了，你知道吗？新娘就是
shàng cì jiù wǒ de nà ge nǚ hái er tā jìng rán shì lín guó de gōng
上次救我的那个女孩儿，她竟然是邻国的公
zhǔ
主。”

xiǎo gōng zhǔ yòu jīng yà yòu shāng xīn tā lā zhe wáng zǐ de
小公主又惊讶又伤心，她拉着王子的
shǒu yí biàn yòu yí biàn de qīng fǔ tā duō xiǎng gào su wáng zǐ shàng
手，一遍又一遍地轻抚。她多想告诉王子，上



cì shì zì jǐ jiù le tā tā duō xiǎng gào su wáng zǐ zì jǐ yǒu duō me ài tā dàn tā yí jù huà dōu
次是自己救了他，她多想告诉王子自己有多么爱他。但她一句话都
shuō bù chū lái
说不出来。

jǐ tiān hòu yí cháng shèng dà de hūn yàn zài wáng zǐ de dà chuán shàng jǔ xíng xiǎo gōng zhǔ rěn
几天后，一场盛大的婚宴在王子的大船上举行。小公主忍
zhe lèi rěn zhe tòng wèi xīn láng xīn niáng tiào le yì zhī yòu yì zhī wǔ dào le wǎn shàng yàn huì sǎn
着泪、忍着痛，为新郎新娘跳了一支又一支舞。到了晚上，宴会散
le wáng zǐ hé xīn niáng huí dào fáng jiān lǐ xiū xi le xiǎo gōng zhǔ dú zì zǒu dào jiǎ bǎn shàng tā xiǎng
了，王子和新娘回到房间里休息了。小公主独自走到甲板上，她想
dào zì jǐ mǎ shàng yào biàn chéng pào mò shāng xīn de kū le qǐ lái hū rán tā kàn dào hǎi miàn shàng
到自己马上就要变成泡沫，伤心地哭了起来。忽然，她看到海面上
fān qǐ jǐ duǒ làng huā bìng yǒu hū hǎn shēng yīn yīn chuán lái yuán lái shì xiǎo gōng zhǔ de wǔ gè jiě jie
翻起几朵浪花，并有呼喊声隐隐传来。原来，是小公主的五个姐姐
zhǎo tā lái le
找她来了。

tā men dì gěi xiǎo gōng zhǔ yì bǎ bǐ shǒu duì tā shuō zhè shì wǒ men yòng cháng
她们递给小公主一把匕首，对她说：“这是我们用长
fà cóng wū pó nà lǐ huàn lái de nǐ zhǐ yào zài tài yáng shēng qǐ zhī qián yòng zhè bǎ bǐ shǒu
发从巫婆那里换来的，你只要在太阳升起之前用这把匕首
cì jìn wáng zǐ de xiōng táng ràng tā de xiě liú zài nǐ de tuǐ shàng nǐ jiù néng biàn
刺进王子的胸膛，让他的血流在你的腿上，你就能变
huí rén yú hé wǒ men yì qǐ huí jiā le shuō wán jiě jie men biàn qián
回人鱼，和我们一起回家了。”说完，姐姐们便潜
huí le làng tāo zhōng
回了浪涛中。

xiǎo gōng zhǔ tàn le kǒu qì zǒu jìn wáng zǐ hé xīn niáng de
小公主叹了口气，走进王子和新娘的

